



"말씀 · 기도 · 감사의 삶으로 가족과 이웃에게 복음을 전합니다."

연중 제16주일(세계 조부모와 노인의 날)

2023년 7월 23일(제595호)

성 당: St. Elizabeth Ann Seton Church  
4001 Stoneridge Dr. Pleasanton, CA 94588  
Office Hour: 화·목·금·주일 9AM - 2PM  
E-mail: office@tvkcc.org / 홈페이지: www.tvkcc.org

사무실: St. Paul Chong Korean Catholic Community  
c/o St. Elizabeth Ann Seton Church  
4001 Stoneridge Dr. Pleasanton, CA 94588  
TEL 925 - 871 - 9746

미사	교중 미사	주일 오전 9시 30분
	English Mass	주일 오전 11시
	평일 미사	화·목·금요일 오전 9시 30분
고해성사	주일 / 평일미사 전 오전 9시 - 9시 25분	
유아세례	사무실로 문의	

주일 학교	주일 오전 9시 30분 - 10시 30분
신심 단체	레지오 마리아: 주일 / 평일미사 전후
	울드레야: 매월 셋째 주일미사 후
	성령기도회: 매주 수요일 오후 7시
성 시간	매월 첫 목요일 미사 후

입당\_76 봉헌\_216, 510 성체\_177, 155 파견\_29 / 해설\_권현정(안젤라) 제1독서\_이주일(사도요한) 제2독서\_홍순미(테오도라)  
Narrator\_ 1st Reader\_Sylvia Sicat 2nd Reader\_Kane Lee Prayer\_Anna Lee

입당 송 | 시편 54(53),6,8

보라, 하느님은 나를 도우시는 분, 주님은 내 생명을 떠받치는 분이시다. 저는 기꺼이 당신께 제물을 바치리이다. 주님, 좋으신 당신 이름 찬송하리이다.

제1독서 | 지혜 12,13,16-19 Wisdom 12:13, 16-19

화답 송 | 시편 86(85),5-6,9-10,15-16 ㉞ 5 ㉟  
Psalms 86:5-6, 9-10, 15-16

- ◎ 주님, 당신은 어질고 용서하시는 분이시옵니다.
- ◎ Lord, you are good and forgiving.
- 주님, 당신은 어질고 용서하시는 분, 당신을 부르는 모든 이에게 자애가 넘치시나이다. 주님, 제 기도에 귀를 기울이시고, 애원하는 제 소리를 들어 주소서. ◎
- You, O LORD, are good and forgiving, abounding in kindness to all who call upon you. Hearken, O LORD, to my prayer and attend to the sound of my pleading. ◎
- 주님, 당신이 만드신 민족들이 모두 모여 와, 당신 앞에 엎드려, 당신 이름에 영광을 바치리이다. 당신은 위대하시며 기적을 일으키시는 분, 당신 홀로 하느님이시옵니다. ◎
- All the nations you have made shall come and worship you, O LORD, and glorify your name. For you are great, and you do wondrous deeds; you alone are God. ◎
- 주님, 당신은 자비롭고 너그러우신 하느님, 분노에는 더디시나

자애와 진실은 넘치시나이다. 저를 돌아보시어 자비를 베푸소서. ◎

- You, O LORD, are a God merciful and gracious, slow to anger, abounding in kindness and fidelity. Turn toward me, and have pity on me; give your strength to your servant. ◎

제2독서 | 로마 8,26-27 Romans 8:26-27

복음환호송 | 마태 11,25 참조

- ◎ 알렐루야.
- ◎ Alleluia, alleluia.
- 하늘과 땅의 주님이신 아버지, 찬미받으소서. 아버지는 하늘 나라의 신비를 철부지들에게 드러내 보이셨나이다.◎
- Blessed are you, Father, Lord of heaven and earth; you have revealed to little ones the mysteries of the kingdom. ◎

복 음 | 마태 13,24-43 <또는 13,24-30>  
Matthew 13:24-43

영성체송 | 시편 111(110),4-5

당신 기적을 기억하게 하시니, 주님은 너그럽고 자비로우시다. 당신 경외하는 이들에게 양식을 주신다.



주 - - 님 당신은 어 질 고 용 서 하 시 는 분이 시 옵 니 다

“새로 나오신 신자분 모두를 환영합니다.”

앓는 이들을 위한 기도 요청

윤창섭 안드레아, 이한아 안나, Teresa Lee, Yong Ah Lee,  
윤정의 알폰소, 이원숙 글라라, 박길순 수산나,  
이순옥 테레사, 배춘자 로사리아, 양정미 (Suzie)  
각종 질병으로 고생하시는 분들을 위해 기도해 주시고 기도가 필요하신 분은 본당 사무실로 연락해 주시기 바랍니다.



# 그대는 주님의 자비를 잊지 않고 살아가는 신앙의 전달자입니다!

오늘은 제3차 '세계 조부모와 노인의 날'입니다. 교황님은 이날을 기념하고자 "그분의 자비는 대대로"(루카 1,50)라는 말씀을 주제 성구로 뽑으셨습니다. 이 말씀은 '마리아의 노래'(루카 1,46-55)에 실려있습니다. '마니피캣'이라고 하는 이 노래는 성모 마리아가 친척 엘리사벳을 방문하였을 때 하느님께 바친 찬미가입니다.

교황님은 이 주제 성구를 통해 잊힌 존재로, 실의에 빠진 채 노년의 삶을 살아가는 이들에게 하느님의 위로를 전하십니다. 또한 하느님께서 삶의 시작부터 마지막까지 늘 함께하는 분이시며, 어느 순간에도 당신의 자비를 거두지 않고 베풀어 주시는 신실하신 분임을 강조하고 계십니다. 이를 통해 실의에 빠진 노인들이 용기와 희망을 잃지 않고 살아가기를 당부하십니다.

한편 교황님은 이러한 삶을 살기 위해서는 하느님의 말씀을 열심히 읽고, 날마다 기도하며, 성사를 받고, 전례에 참여함으로써 내면의 삶을 가꾸어야 한다고 전하십니다. 그렇지 않으면 덮쳐오는 파도에 예수님을 바라보던 시선을 빼앗겨 물 위를 걷다가 물속으로 빠져버린 베드로와 같이, 버림받은 듯한 부정적인 느낌에 빠져 허우적거리며 시간을 보내게 될 것이기 때문입니다.

교황님은 또한 노년의 삶을 살아가는 이들이 하느님으로 채워진 충만한 내면의 힘을 자기 자신을 위해서만이 아니라 다른 이를 위해서도 써야 한다고 힘주어 이야기하셨습니다. 이는 오늘 복음 말씀 중 '밭'에 해당하는 어린 손자녀들에게 신앙이라는 '좋은 씨'를 뿌려야 함을 강조하신 것입니다.

조부모 여러분! 손자녀들에게 신앙이라는 '좋은 씨'를 어떻게 뿌려야 할지 걱정하고 계시는가요? 다음과 같은 방법을 써보면 어떨까요. 인자하고 자비로운 성정을 유지하고 따뜻한 미소로 손자녀를 바라보기, 손자녀들에게 성호 긋는 법을 가르쳐 주고 함께 정성스럽게 바치기, 식사 전후 기도를 꼬박꼬박 바치기, 분당 성모상 앞에서 초를 봉헌하며 함께 성모님의 전구를 청하기, 늘 목주를 가지고 다니면서 목주기도 드리는 모습을 손자녀들에게 자주 보이기. 고사리 같은 손자녀의 손을 잡고 주일 미사에 함께 다녀오고, 예수님 이야기 들려주기와 같은 방법입니다.

위와 같은 방법들로 손자녀에게 신앙을 전하는 것은 아주 미소한 일로 느껴질 수 있습니다. 마치 작은 '겨자씨'처럼 말입니다. 하지만 '겨자씨'는 "어떤 씨앗보다도 작지만, 자라면 어떤 풀보다도 커져 나무가 되고 하늘의 새들이 와서 그 가지에 깃들"(마태 13,32) 정도로 커집니다. 여러분 손자녀들의 신앙도 성령의 이끄심과 도우심으로 그렇게 커갈 것입니다.

나종진 스테파노 신부 | 사목국 노인사목팀 담당

<p><b>김수정 REALTOR®</b> Soo Jung (Julia) Kim KELLERWILLIAMS   DRE 02049482 925.416.9249 kw julia.kim@kw.com</p>	<p><b>대 건 한 의 원</b> 한의학 박사 이준 침, 안약, 체중조절, 통증조절, 체질감별, 건강상담 6990 Village Pkwy #212 Dublin, CA 925-765-9755</p>	<p><b>STEVE G KIM DDS</b> Family &amp; Cosmetic Dentistry Dr. 김진만 치과병원 111 Deerwood Rd. Suite350 San Ramon, CA 94583 925-718-8970 / sgkdental@gmail.com www.sgkdental.com</p>	<p><b>Tri-Valley Orthodontics</b> Jesse H. Ko DMD / Anne Yoon DDS 111 Deerwood Rd. Ste. 185 San Ramon, CA 94583 ph. 925-272-7868 www.tri-ortho.com</p>
<p><b>N² ART &amp; DESIGN</b> Private and Group Art Lesson 650-766-0972 n2artndesign.com n2artndesign@gmail.com</p>	<p><b>부동산 거래 필수 에이전트!</b> <b>탐탁 부동산</b> TOM TAHK / 토마스 408-499-6543 / realtor.tahk@gmail.com *탐탁하다: [형용사] 모양이나 태도, 또는 어떤 일 따위가 마음에 들어 만족하다.</p>	<p><b>민화교실</b> 전통민화 / 모던민화 초보자들도 쉽게 시작할수 있도록 기초부터 차근차근 지도해 드립니다 Cell (925)818-0770 fremontart@yahoo.com</p>	



# 5분 묵상

나무는 열매에 의해 구분되듯이 우리의 신앙도 열매를 통해 평가됩니다. 사과나무는 사과를 맺어야 인정받고 포도나무는 포도를 맺어야 인정을 받습니다. 이름만 사과나무일 뿐 열매를 맺지 못한다면 그것은 불쏘시개감으로 밖에 쓰이지 못합니다. 좋은 씨앗을 밭에 뿌린 농부는 그 씨앗이 좋은 열매를 맺도록 썩이 나면 잡초를 뽑는 일부터 시작합니다. 좋은 밭을 만들어 좋은 열매를 맺도록 하기 위해 농부는 논밭에 나가 끊임없이 잡초를 뽑고 거름을 주고 물을 주며 온 정성을 다해 가꿉니다.

신앙인의 삶도 마찬가지입니다. 신앙의 씨는 하느님의 말씀이기 때문에 당연히 좋은 씨입니다. 중요한 것은 하느님의 말씀이 떨어져 자라야 하는 밭인 우리의 마음이 문제인 것입니다. 좋은 밭을 일구기 위해서는 무엇이 필요하겠습니까? 말씀을 듣고, 깨닫고, 결실을 맺도록 꾸준히 가꾸어야 하는 것입니다. 농부가 밭을 열심히 가꾸고 잡초를 뽑아도 잡초는 어디선가 날아와 또 밭에 뿌리를 내립니다. 그래서 농부는 쉬지 않고 밭을 가꾸는 것입니다. 우리의 삶도 마찬가지입니다. 늘 아름답고 건강하게 잘 살아보려고 끊임없이 노력하지만 우리도 모르는 사이에 온갖 유혹과 부정적인 생각, 낮은 자존감과 불만, 게으름과 안일이 어디에선가 날아와 우리의 마음 밭을 어지럽힙니다. 그래서 우리의 마음 밭에 들어가 쉽없이 말씀을 묵상하며 끈질기게 자라는 나쁜 생각을 걷어내야 하는 것입니다.

장미꽃 밭을 지나온 바람에게는 장미향이 배어 있고, 바다를 다녀온 바람에게는 바다 내음이 묻어 있으며 소

나무 밭에서 놀다 온 바람에게는 싱그러운 솔향기가 가득합니다. 비록 주님의 말씀을 완전히 이해하지 못한다 해도, 또 우리의 기도가 부족해도, 주님을 잊지 않고 그분의 말씀을 항상 마음에 새기고 있다면 우리에게서 주님의 향기가 날 것이며 우리도 모르는 사이 우리 마음 속에 성령의 9가지 열매가 열리는 것을 보게 될 것입니다. 우리 모두 다시 한 번 우리 마음 밭을 둘러보며 우리에게 심겨진 말씀의 썩이 잘 자라는지 보살피며 이 한 주간을 보내도록 합시다.

- 굿뉴스 -

**7월 교황님의 기도지향**

*성체성사의 삶*  
**For a Eucharistic life**

---

가톨릭 신자들이, 인간관계를 깊이 변화시키고 하느님과 모든 형제자매와의 만남을 열어주는 성체성사의 거행을 삶의 중심으로 삼도록 기도합니다.

We pray that Catholics may place the celebration of the Eucharist at the heart of their lives, transforming human relationships in a very deep way and opening to the encounter with God and all their brothers and sisters.

<p>CPA 조미정 (카타리나) <b>조미정 공인회계사무소</b> 6602 Owens Dr. #200 Pleasanton, CA 94588 Tel) 925-803-0200 jenny@jhocpa.com</p>	<p style="text-align: center;"><b>새 차 13개 자동차 매장에서 도와 드립니다</b> <b>HANLEES AUTO GROUP</b></p> <p style="text-align: center;">  </p> <p> <b>잭성</b> HILLTOP FREMONT FAIRFIELD NAPA DAVIS  <b>직통: 510-283-6310</b>  <b>CELL: 510-776-5856</b> </p> <p style="text-align: right;"> <b>SUE CHO</b>  <b>CELL: 530-220-2848</b> </p>	<p style="text-align: center;"><b>PARK CHIROPRACTIC</b></p> <p>Dr. Joon Park Office (925) 355-1450 Cell (925) 997-1257 7027 Dublin Blvd, Suite #101 Dublin, CA 94568</p> 
<p style="text-align: center;"><b>HARMONY</b> <b>ACUPUNCTURE</b> 석은경 아가다(Agatha Suk L.Ac) Tel 510-889-8062 917 C St. Hayward, CA 94541 www.harmony-acu.com harmonyacupuncture1@gmail.com</p>	<p style="text-align: center;">    <b>Dublin Pediatric Dentistry &amp; Orthodontics</b>          소아치과   교정 전문의  <b>Elizabeth Jihyun Kim, DDS, MS</b>          11920 Dublin Green Drive, Dublin, CA 94568          (925) 833-1900   smiles@dublinpdo.com          www.dublinpdo.com       </p>	<p style="text-align: center;"> <b>COMPASS</b>   </p> <p style="text-align: center;">   <b>AIDEN KIM</b>          에이든 킴 (니콜라오)  <b>REALTOR® 부동산</b>          925.389.2463          Aiden.kim@compass.com       </p> <p style="text-align: right; font-size: small;">DRE # 01983236</p>  
<p style="text-align: center;"><b>West Dublin PETSMART</b> <b>한국어상담가능 수의사 임경택</b></p> <p style="text-align: center;">  </p> <p>6960 Amador Plaza Rd, Dublin 925-644-3114 DublinCA@petsmartvetservice.com</p>	<p style="text-align: center;"><b>광고를 모집합니다.</b></p> <p style="text-align: center;">서상일 시몬 hongbo@tvkcc.org 925-871-9746</p>	<p style="text-align: center;"><b>광고를 모집합니다.</b></p> <p style="text-align: center;">서상일 시몬 hongbo@tvkcc.org 925-871-9746</p>



■ 세례성사 · 견진성사 · 첫영성체 기념 사진 수령

- 성사 기념 사진과 Certificate을 찾아가시기 바랍니다.
- 대상: 파스카 성야 세례 및 첫영성체(4월 8일),  
학생 견진성사(5월 13일), 어린이 첫영성체(5월 14일)
- 문의: 성당 로비 사무실 테이블(925-871-9746)

■ 트라이밸리 재속 프란치스코회 7월 월례 모임

- 프란치스코 성인에 대해 알고 싶으신 분들 환영합니다.
- 일시: 7월 23일(주일), 오후 1시
- 장소: Room A, B
- 문의: 유인숙 요한나(925-708-8510)

■ 성 가브리엘 복사단 캠핑

- 일정: 8월 4일(금) ~ 8월 6일(주일)
- 장소: Anthony Chabot campground  
(9999 Redwood Rd. Castro Valley, CA 94546)
- 문의: 이은아 데레사(408-780-8781)

■ 성 가브리엘 신입 복사단 입단 일정

- 신입 복사 교육: 8월 13일(주일) & 8월 20일(주일), 11시 미사 후
- 신입 복사단 입단식: 8월 27일(주일), 교중미사 중
- 문의: 이은아 데레사(408-780-8781)

■ 제27차 북가주 성령대회

- 주제: '내 안에 머물러라. 나도 너희 안에 머무르겠다.'  
(요한 15,4)
- 강사: 윤승식 모세 신부님
- 일시: 8월 12일(토), 오전 8시 30분 - 오후 6시
- 장소: 오클랜드 성 김대건 한인 천주 교회  
6226 Camden St, Oakland, CA 94605
- 참가비: \$25
- 신청/문의: 성령기도회(925-858-7037)

■ 지난주 우리의 정성 Offertory and Donations

(수표 작성 시 Payable to Tri-Valley Korean Catholic Church)

주일헌금		교무금	성소후원	Bishop's Appeal	합계
교중미사	English Mass				
\$1763	\$212	\$6550	\$265	\$265	\$9385

교무금은 신자들의 의무입니다.

- 교무금(Inquiry of Annual Pledge)

계상진(7), 김성치(7), 박용보(7-12), 배정수(7-12),  
서한승(7-9), 오택만(5), 임성빈(1-8), 정상진(7), 정종락(8),  
조영아(1-12), 조윤나(5-10), 최교운(7-12), 홍사현(7)

- 성소후원(Vocation Promotion)

김성치(7), 정종락(8), 조영아(1-12), 최교운(7-12),  
홍사현(7)

- Bishop's Appeal

김성치(7), 정종락(8), 조영아(1-12), 최교운(7-12),  
홍사현(7)

- 감사헌금: 이혁주

■ 실내 마스크 착용 의무 해제

- 개인 선택에 따라 마스크 착용 여부를 선택할 수 있습니다.
- 마스크 착용의 필요성은 여전히 상황에 따라 착용합니다.
- 마스크 착용에 대한 개인의 선택을 존중해 주시기 바랍니다.

■ 고해성사 시간 및 본당 신부님 면담 안내

- 주일: 오전 9시 - 9시 25분
- 평일(화-목-금): 오전 9시 - 9시 25분
- 면담: 사무실을 통해 문의 바랍니다.